

أوزان شعر محمود سامي البارودي وموسيقاه: دراسة تحليلية إحصائية
*An Analytical and Statistical Study of the Meters and Rhythm of the
Poetry of Maḥmūd sāmī al-Bārūdī.*

* د. محمد ظاهر شاه

** د. يعقوب خان مروت

Abstract:

The meters and rhythm of any poetry have great impact on the minds and souls of human beings. Maḥmūd sāmī al-Bārūdī is one of those poets who have attracted the people through their poetry and he has brought back the ancient meters and rhythm to the modern poetry and chose the appropriate meters and rhythm for the subjects of his poetry. In this article we have tried to study and calculate statistically the meters and rhythm of his poetry to know the beauty and relevance of the meters and rhythm with his poetry.

.....

للأوزان والموسيقى والقوافي أثر كبير في النفوس، فالكلام الموزون ذو النغم الموسيقي يثير فينا انتباهها عجباً وذلك لما فيه من توقع لمقاطع خاصة تنسجم مع ما نسمع من مقاطع لتتكون منها جميعاً تلك السلسلة المتصلة الحلقات التي لا تنبو إحدى حلقاتها عن مقاييس الأخرى، والتي تنتهي بعد عدد معين في المقاطع بأصوات نسميها القافية، فهو كالعقد المنظوم تتخذ الحزرة من خرزاته في موضع ما شكلاً خاصاً وحجماً خاصاً ولدناً خاصاً، فإذا اختلفت في شيء من هذا أصبحت نايبة غير منسجمة مع نظام هذا العقد، فنحن نسمع بعض مقاطع الشطر ونتوقع بعض الآخر^١.

* الأستاذ المساعد بقسم اللغة العربية بجامعة بشاور.

** الأستاذ بقسم اللغة العربية بجامعة بشاور.

وقد يمهّر الشاعر فيخالف ما يتوقعه السامع وذلك بأن يتبع وجهها من وجوه تجوزها قوانين النظم كأن ينوع في القافية أو يصرع حيث لا يجب التصريع، وكل هذا مما يثير الانتباه أو يبعث على الإعجاب والاهتمام.

فإذا سيطر النغم الشعري على السامع وجدنا له انفعالا في صورة الحزن حيناً والبهجة حيناً آخر والحماس أحيانا، وصحب هذا الانفعال النفسي هزات جسمانية معبرة ومنظمة^٢، لذلك نرى في شعر البارودي ميلان موسيقاه إلى الحياة والعصرية وإن كانت في الوقت ذاته لا تخرج عن محور الخليل، وبدأت الألفاظ المأنوسة تتسلل إليه على استحياء في شعره التقليدي ثم تدفقت إليه مع شعره الوجداني تدفقا سريعا، وبت لا تقع على لفظه وحشية، وبدأ شعر الطبع والسهولة يهيمن على شعر البارودي وبخاصة في موضوعاته الشعرية التي يعبر فيها عن تجربة حقيقية، وفيها الشعر الذي نظمه في سرنديب فهيم شعر الحنين الجارف، وظهرت العاطفة صادقة وأصبحت لغة الشعر من السهل الممتنع، وهي أقرب إلى لغة الغناء والبوح الشجي والرسائل الوجدانية التي تصل إلى أذن المتلقي دون عناء^٣.

فشعر البارودي رد إلى الشعر الحديث موسيقاه القديمة بكل مقوماته اللغوية والصوتية، وقد مضى يطوع هذه الموسيقى لتحمل في صدق ودقة تصوير أحاسيسه ومشاعره الذاتية والقومية، وبذلك ازدوج عمله الفني، إذ استعاد الموسيقى القديمة بروحها وخصائصها، وأخذ يجرها على تمثل العصر بكل ظروفه وتمثل أحاسيس الشاعر بكل دقائقها، ومن ثم تفجرت ينابيع هذه الموسيقى تفجرا لا عنده فحسب بل أيضا عند الأجيال التالية، إذ خلفوه يعزفون على قيثارتها، والنغم يتخلق تحت أصابعهم تخلقا مصورا حياتهم وحياة شعوبهم من جميع أقطارها^٤.

ومعنى ذلك أن البارودي هو الذي أعد لازدهار ملكة الإبداع الموسيقي في شعرنا الحديث، فقد استرد قيثارته القديمة، استرد روحها وأنغامها القومية التي تعد جزءا لا يتجزأ من كياننا وجوهر حياتنا، ومن ثم كان قارؤه يحس براحة، بل بلذّة ومتعة، إذ يجد عند نفس الرحيق المصنّى الذي طالما بعث النشوة في نفوس آبائنا، بل يجد عنده لها مندلعا من روح هؤلاء الآباء يضرم في قلوبنا اللذة الفنية إضراما، ويلهبها إلهابا^٥، فالروعة الموسيقية إذن عند البارودي تأتي من استيعابه الرائع لموسيقى شعرنا التقليدية استيعابا جعله يحكم صباغة شعره إحكاما بحيث لا تسمع فيها نبوءاً ولا شدودا، إنما تسمع الرنين الضخم حيناً وما يزال يتضخم حتى كأنك بإزاء أناشيد

حرية مدوية، وحينما تسمع النغم الشجي وكأنه دمع ينحدر من محاجر محب مهجور، ومرة يموج اللحن ويدوي كأنه الرعد القاصف، ومرة ينخفض الصوت ويتضاءل كأنه شعاع نخل، وقد يزأر زئير الأسد في عرينه أو في محبسه، وقد يصرح صرح العندليب في الهواء الطلق أو قفصه^٦.

وعلى هذا النحو تتردد موسيقى البارودي بين الرصانة الجزلة والرفقة العذبة ترددا يؤثر أثرا عميقا في نفوسنا إذ يخاطبها بدون حجاب، يخاطبها بنفس الأنغام التي طالما خفقت لها قلوب أسلافنا مشيعا فيها من نفسه ومن وجدانه لهما يذكي الجذوة الموسيقية المستكنة في دخائلنا، وكان يعرف كيف يمثل حالته النفسية في موسيقاه، وهو تمثل جعلها تستطيل في الحماسة وحين يستشعر أبعاده، وكان كثير الاستشعار لهذه الأبعاد حتى في أوقات محنته، وكثيرا ما كانت تطوف به في غزلياته وخمرياته، ولعل ذلك ما جعل الموسيقى الضخمة تترد في أشعاره، إذ كان في أكثر أحواله يشعر كأنه إعصار عاصف، وظل في منفاه كأنه الجبل الراسخ أو كأنه قوة عاتية لا تليق ولا تقهر، وهو مع ذلك يعول أحيانا وينوح، ولكن نواح البطل الذي لا تنكر نفسه مهما تكسرت عليها نصال الزمن على النصال، وهما طال به هذا الدجى الذي امتد رواقه سنين طويلا وهو فيه يحلم بوطنه، والفجر لا تتلج أضواءه أبدا، ولعله من أجل ذلك لم يكن يذكر سرنديب في شعره إلا ويذكر معها الدجى والجبال التي يتعثر بين صخورها، وقد تطلع الشمس غير أن السحب تحجبها دائما، وكأنما الهول يأخذه ليلا ونهارا^٧. يقول في قصيدته العينية التي مطلعها:

لبيك يا داعي الأشواق من داعي	أسمعت قلبي وإن أخطأت أسماعي ^٨
فاليوم أصبحت لا سهمي بذني صرد	إذا رميت ولا سيفي بقطاع
أبيت في قفة فنواء قد بلغت	هام السماك وفاتته بأبواع
يستقبل المزن ليتها بوابله	وتصدم الريح جنبيها بزعراع
يظل شمراخها ييسا وأسفلها	مكللا بالندى يرعى به الراعي
إذا البروق از مهت خلت ذروتها	شهما تدرع من تبر بأدراع
تكاد تلمس منها الشمس دانية	وتحبس البدر عن سير وإقلاع
أظل فيها غريب الدار مبتتسا	نابي المضاجع من هم وأوجاع
لا في سرنديب خل أستعين به	على الهموم إذا هاجت ولا راعي
لكنني مالك حزمي ومنتظر	أمرأ من الله يشفي برح أوجاعي ^٩

وواضح ما تحمله الأبيات من حزن، لم يمتله البارودي في تصويره للمكان الوعر الذي نزل فيه، وما يحيط به من ظلمات الليل والمطر فقط بل مثله أيضا في ألفاظه وصياغته التي أودعها تصوير هذا المنزل المبعد في السماء حتى لكأنه يفصله عن دنياه، والموسيقى مستطيلة كأنفاس حزنة المديدة التي لا تزال يصعدها من صدره، وكثيرا ما ينضم إلى هذه الاستطالة هدير كهدير البحر المائج في الليل العاصف، ومن خير ما يصور هذا الهدير حماسياته وتصويره لميادين القتال^{١٠}.

وبجانب هذه الموسيقى المستطيلة تلقانا في ديوانه موسيقى رقيقة رشيقة عذبة كأنها السلسيل حلاوة وصفاء، وهي تكثر في المرحلة الأولى من حياته حين كان يعيش في هناءة ورغد، وتظل بعد ذلك تتفرق في شعر من حين إلى حين حتى في منفاه وخاصة حين يستدير ببصره إلى وطنه، ويلمح في خياله حبه القديم^{١١}، يقول:

هل من فتى ينشد قلبي معي	بين حدود العين بالأجرع
كان معي، ثم دعاه الهوى	فمر بالحي ولم يرجع
فيا دموع القطر سيلبي دما	ويا بنات الأيك نوحى معي ^{١٢}

فاختار البارودي الوزن السريع لإظهار عواطفه، وفي الحقيقة يريد الشاعر استمرار الأوزان القديمة، لأن البحر السريع من أقدم بحور الشعر العربي غير أن ما روي منه في الشعر القديم قليل^{١٣}، لكن بحر السريع بحر يتدفق سلاسة وعذوبة، يحسن فيه الوصف وتمثيل العواطف^{١٤}، فالوزن يمنح ألفاظ الشعر من الجرس والإيحاء والتأثير ما لا يتأتى لسائر ألوان الفن على إطلاقها، ذلك لأن تتابع الإيقاع من طبيعة الكون والحياة والنفس من شأنها أن تستجيب للإيقاع المنظم بوحي من فطرتها^{١٥}.

فهذا البحر يلائم عواطف البارودي في هذه القصيدة، وهي تسكب الشجن في النفس سكبا وتصب الحنين في القلب صبا، وقد أدرك علماؤنا القدامى الصلة الروحية بين جرس البحور وبين الأغراض الشعرية، لأن تلك الصلة لها أثرها القوي في إبراز التوافق والانسجام بين الشكل والمضمون، وبقدر ما يوافق الشاعر في اختيار وزنه المناسب لطبيعة موضوعه بقدر ما ينجح في

إبراز عواطفه وأحاسيسه وأفكاره على أن هذا الاختيار لا يعمل فيه الشاعر فكره، ولا يتم بطريقة واعية مدركة بل يتأتى تلقائياً، وينحدر إلى قلم الشاعر عفواً تحت ظلال الجو النفسي الذي تخضع له التجربة الشعرية.

والوزن ليس عنصراً عضوياً محضاً ينحصر في وحدات (التفعيلية) بل يتعدى ذلك إلى المحتوى الشعري، فيؤثر في اختيار الشاعر للألفاظ ولل فكرة، ويجعل للكلمة منزلة جديدة في عقد القصيدة، غير التي تواضع عليها الناس، تشع عليها بالإيجاء والظلال^{١٦}.

على كل حال لم يحمل شعر البارودي الرقيق في منفاه بهجة ولا ما يشبه البهجة، فقد استدار ببصيرته إلى الحزن على مصيره، أما قبل المنفى وخاصة في المرحلة الأولى من حياته فقد كان يعيش للحب واللهو والخمر، وكانت كثيراً ما تمر به أوقات فرح حقيقية، بل لعلنا لا نبعد إذا قلنا إن أوقاته جميعاً كانت أوقات فرح وهناء، وشعره لذلك يطفح حينئذ بالجدل، ومن ثم تكثر فيه النغمات البهيجة، يصور فيها خمره ونشوة الطبيعة من حوله، حيث النيل المنساب، والأغصان المتشابكة، والأطيار المغردة، وحيث الأزهار تفتح على قبالات الندى في الصباح، وقد ينسكب في هذه النغمات شيء من الشجي بسبب حبه العذري، ولكنها كثيراً ما تفيض بالفرح وموسيقاه الحلوة، لأنه اللحن الحقيقي الذي كان مرسوماً على صفحات فؤاده^{١٧}.

والحق أن البارودي تمثل الموسيقى الشعرية القديمة الخالدة بكل أصولها وأوضاعها تمثلاً أتاح له هذه الخبرة الفذة في استخراج ألحانها وتشكيلها في قصائده ومقطوعاته حسب مشاعره وأحواله الوجدانية تشكيلاً يخلب العقول والقلوب، وهو حقاً لم يغير في صور الأوزان والقوافي القديمة، إذ لم يكن هدفه التغيير للتغيير، إنما كان هدفه التأثير، وأن يزيح الرماد الذي تركز على نيران موسيقانا الشعرية التي كانت تؤثر تأثيراً بعيداً في حواس أسلافنا وأعصابهم وأفئدتهم، واستطاع بمواهبه وملكاته الأصيلية أن يعيدها مضطربة متأججة، إذ نظم أشعاره من شررها المتوهج الذي يشعل في صدورنا، كما أشعل في صدور أسلافنا اللذة الشعرية الرفيعة وكل ما يطوى فيها من متاع للعقول والنفوس والأفئدة^{١٨}.

إحصائية أوزان شعر البارودي

وقد اشتمل ديوان البارودي على (٥٣٢١) من الأبيات حسب القوافي الآتية:

قافية الهمزة:

العدد	الوزن	ت
٥	الكامل	١
١	مجزوء البسيط	٢
٢	طويل	٣
١	الرمل	٤
٢	الوافر	٥
١	بسيط	٦
١٢	المجموع	

قافية الألف المقصورة/ الكامل.

العدد	الوزن	ت
١	الكامل	١
١	المجموع	

قافية الباء:

العدد	الوزن	ت
١٤	الطويل	١
٥	الكامل	٢
٧	الوافر	٣
٤	الخفيف	٤
٥	البسيط	٥
١	السريع	٦
١	المنسرح	٧
٣٧	المجموع	

قافية التاء:

ت	الوزن	العدد
١	الخفيف	٢
٢	مجزوء الرمل	٢
٣	الكامل	١
٤	الطويل	١
المجموع		٦

قافية التاء:

ت	الوزن	العدد
١	الطويل	٢
٢	الخفيف	١
المجموع		٣

قافية الجيم: البسيط.

ت	الوزن	العدد
١	البسيط	٢
المجموع		٢

قافية الحاء:

ت	الوزن	العدد
١	الطويل	٢
٢	البسيط	٣
٣	الرجز	١
٤	السريع	١
٥	الخفيف	١
٦	الوافر	١

١	المتدارك	٧
١٠	المجموع	

قافية الدال:

العدد	الوزن	ت
٥	الكامل	١
١١	الطويل	٢
٣	الخفيف	٣
٢	المنسرح	٤
٤	البسيط	٥
١	مجزوء البسيط	٦
٢	الوافر	٧
٣	السريع	٨
٢	مجزوء الكامل	٩
٢	رجز	١٠
٣٥	المجموع	

قافية الذال:

العدد	الوزن	ت
١	طويل	١
١	متقارب	٢
٢	المجموع	

قافية الراء:

العدد	الوزن	ت
٢٥	الطويل	١

٢	البسيط	٩
٣	الكامل	٣
٤	منسرح	١
٥	الخفيف	٢
٦	الوافر	٢
٧	الرجز	١

٨	المتقارب	١
٩	الرملي	٢
١٠	السريع	٤
١١	مجزوء الكامل	١
١٢	المجتث	٢
المجموع		٥٣

قافية الزاي:

ت	الوزن	العدد
١	كامل	١
المجموع		١

قافية السين:

ت	الوزن	العدد
١	الكامل	٣
٢	الطويل	٤
٣	السريع	١
٤	وافر	١
المجموع		٩

قافية الشين

ت	الوزن	العدد
١	طويل	١
٢	وافر	١
المجموع		٢

قافية الصاد:

ت	الوزن	العدد
١	الطويل	١
٢	رمل	١
٣	متقارب	١
٤	وافر	١
المجموع		٤

قافية الضاد:

ت	الوزن	العدد
١	سريع	١
٢	وافر	٢
٣	بسيط	٢
٤	طويل	٢
المجموع		٧

قافية الطاء:

ت	الوزن	العدد
١	بسيط	١
٢	طويل	١
المجموع		٢

قافية الظاء:

ت	الوزن	العدد
١	كامل	١
٢	طويل	١
٣	مجزوء الخفيف	١
٤	خفيف	١
المجموع		٤

قافية العين:

ت	الوزن	العدد
١	طويل	٥
٢	كامل	٢
٣	سريع	١
٤	متقارب	٢
٥	خفيف	١
٦	مجزوء الكامل	١
٧	بسيط	٣
المجموع		١٥

قافية الفاء:

ت	الوزن	العدد
١	طويل	٤
٢	متقارب	١
٣	بسيط	١
٤	كامل	١
٥	مجزوء الخفيف	٢

٦	مجزوء الوافر	١
٧	مجزوء الكامل	١
المجموع		١١

قافية القاف:

ت	الوزن	العدد
١	كامل	٣
٢	سريع	١
٣	خفيف	٢
٤	وافر	٢
٥	بسيط	١
٦	طويل	٦
المجموع		١٥

قافية الكاف:

ت	الوزن	العدد
١	رمل	١
٢	سريع	١
٣	كامل	١
المجموع		٣

قافية اللام:

ت	الوزن	العدد
١	بسيط	٨
٢	طويل	١٢
٣	سريع	٢
٤	مجزوء الرمل	٢

٥	خفيف	٢
٦	وافر	٢
٧	رجز	٢
٨	كامل	٣
٩	رمل	١
١٠	مجزوء الكامل	١
المجموع		٣٥

قافية الميم:

ت	الوزن	العدد
١	بسيط	٧
٢	طويل	٢١
٣	كامل	٦
٤	سريع	٤
٥	خفيف	٥
٦	مديد	١
٧	مجزوء الوافر	١
٨	وافر	٣
٩	مجزوء الخفيف	١
١٠	مجزوء الرمل	١
١١	متقارب	١
١٢	مجزوء الكامل	١
المجموع		٥٢

قافية النون:

العدد	الوزن	ت
٤	طويل	١
٩	بسيط	٢
٦	كامل	٣
٦	وافر	٤
١	منسرح	٥
٢	رمل	٦
٥	خفيف	٧
١	رجز	٨
١	مجزوء البسيط	٩
١	مجزوء الكامل	١٠
١	مجزوء الرجز	١١
٣٧	المجموع	

قافية الهاء:

العدد	الوزن	ت
٥	بسيط	١
١	رجز	٢
١	كامل	٣
١	سريع	٤
٨	المجموع	

قافية الواو:

ت	الوزن	العدد
١	طويل	٣
٢	مجزوء الرجز	١
المجموع		٤

قافية الياء:

ت	الوزن	العدد
١	طويل	١
٢	وافر	١
المجموع		٢

نسب أوزان البارودي:

ت	الوزن	عدد القصائد التي استعمل فيها الوزن	النسبة المئوية
١	الكامل	٤٨	%١٢,٩
٢	مجزوء البسيط	٣	%٠,٨
٣	الطويل	١٢٤	%٣٣
٤	الرمل	٨	%٢,١
٥	الوافر	٣٣	%٨,٨
٦	البسيط	٦١	%١٦
٧	الخفيف	٢٩	%٧,٧
٨	السريع	٢١	%٥,٦
٩	المنسرح	٥	%١,٣
١٠	مجزوء الرمل	٦	%١,٦
١١	الرجز	٨	%٢,١

١٢	المتدارك	١	٠,٢٦%
١٣	مجزوء الكامل	٧	١,٨%
١٤	المتقارب	٧	١,٨%
١٥	المجتث	٢	٠,٥٣%
١٦	مجزوء الخفيف	٤	١,٠٧%
١٧	مجزوء الوافر	٢	٠,٥٣%
١٨	المديد	١	٠,٢٦%
١٩	مجزوء الرجز	٢	٠,٥٣%
	المجموع	٣٧٢	١٠٠%

وهكذا نرى أن البارودي كان يتتبع فحول الشعراء من الأقدمين، وينسج على منوال قصائدهم، ولهذا أشبهت نسب الأوزان في شعره ما كانت عليه في عصور الجاهليين وصدر الإسلام^{١٩}، وفضل البحور الطويلة على سواها، وكان للطويل نصيب وافر في ديوانه كما رأينا. والبارودي كما تمسك باللغة الشعرية تمسك أيضا بأوزان الشعر العربي، ومع ذلك حاول أن يجدد في بحور الشعر العربي، وأن يخترع أوزانا جديدة، فقد نظم قصيدة من مجزوء المتدارك ولكنه اكتفى بالتفعيلة الأولى "فاعل"، واكتفى أيضا بالوتد المجموع من التفعيلة الثانية "علن"، وتنظم العرب على هذا الوزن^{٢٠} يقول:

املاً القـدح	وعص من نصـح
وارو غلـتي	بابنة الفـرح
فالفتى مـتى	ذاقها انشـرح
وهي إن سـرت	في العليل صـح
أو صـبـابها	باخل سمـع
فاهجر الكـرى	واغد نصـطح
فالدجى مضى	والسنـا لمـح
والمـام في	أيكه صـدح
فاتبع الهـوى	حيثا سـرح

واصطحب بمن	يبعث المرح
فيه للمنى	كل مقترح
واحذر الذي	إن وعى سبح
كلما رأى	فرصة قدح
ليس من أسا	مثل من جرح
أين من رأى	فاسداً صلح
كل من وشى	سوف يفتضح
فاترك الأذى	فالأذى ترح
واسع لعلا	من سع نجح
وارع ما حوت	هذه الملح ^{٢١}

وهو لحن يعقب بأريج المرح، وكأنه تغريد بلبل، بعثت ورود الربيع النشوة في قلبه^{٢٢}، وقد امتلأت نفس أحمد شوقي^{٢٣} إعجاباً بهذا اللحن فحاكاه في قصيدته:

مال واحتجب	وادعى الغضب
ليت هاجري	يشرح السبب
عتبه رضى	ليته عتب
عل بيننا	واشبا كذب ^{٢٤}

ولم يحاكه في تلك القصيدة فحسب، فقد حاكاه في كثير من قصائده مستهدياً بأنغامه التي ترق وتغذب حتى تشبه أنفاس الأسحار، وتستطيل مدوية حتى تشبه قعقة السلاح^{٢٥}.

الحواشي والهوامش:

- ^١ موسيقي الشعر للدكتور إبراهيم أنيس، الطبعة الثانية، ١٩٥٢م، ملتزم الطبع والنشر مكتبة الإنجلو المصرية، ص: ١١.
- ^٢ المرجع السابق: ص: ١٢.
- ^٣ البارودي رائد النهضة الشعرية الحديثة، ص: ١٤٨-١٤٩.
- ^٤ البارودي رائد الشعر العربي الحديث، ص: ١٧٩.
- ^٥ المرجع السابق.
- ^٦ البارودي رائد النهضة الشعرية الحديثة، ص: ١٨١.
- ^٧ المصدر السابق، ص: ١٨١-١٨٢.
- ^٨ ديوان البارودي، ٢/٢٥٦.
- ^٩ ديوان البارودي، ٢/٢٦٠-٢٦٢، وانظر: البارودي رائد الشعر العربي الحديث، ص: ١٨٢.
- ^{١٠} المصدر السابق.
- ^{١١} المصدر السابق، ص: ١٨٢-١٨٣.
- ^{١٢} ديوان البارودي: ٢/٢١٧-٢١٨.
- ^{١٣} موسيقى الشعر، ص: ٨٨.
- ^{١٤} نظرية الشعر مقدمة ترجمة الإلياذة: سليمان البستاني، تحرير وتقديم محمد كامل الخطيب الطبعة الثالثة، ١٩٩٦م، منشورات وزارة الثقافة في الجمهورية العربية السورية دمشق، ص: ٩٣.
- ^{١٥} ملامح التجديد في موسيقى الشعر العربي للدكتور عبد الهادي عبد الله عطية، كلية التربية، جامعة الإسكندرية، فرع دمنهور، ٢٠٠٢م، الناشر بستان المعرفة لطبع ونشر وتوزيع الكتب، ص: ٢٤، وانظر: فن التقطيع الشعري والقافية للدكتور صفا خلوصي، الأستاذ بجامعة بغداد، مطبعة الزعيم، بغداد: ١٩٦٢م، ص: ١/١١٧.
- ^{١٦} النقد التطبيقي والموازنات للدكتور محمد الصادق عفيفي، أستاذ بجامعة البترول والمعادن بالمملكة العربية السعودية، الناشر مؤسسة الخانجي بمصر، ص: ٢٨٨.
- ^{١٧} البارودي رائد الشعر العربي الحديث، ص: ١٨٣.
- ^{١٨} المصدر السابق، ص: ١٨٤.
- ^{١٩} موسيقى الشعر: ١٩٧-١٩٨.

- ٢٠ البارودي رائد النهضة الشعرية الحديثة، ص: ١٤٩.
- ٢١ ديوان البارودي: ١/١٢١-١٢٣.
- ٢٢ البارودي رائد الشعر العربي الحديث، ص: ١٨٤.
- ٢٣ هو أحمد شوقي بن علي بن أحمد شوقي، لقب بأمير الشعراء. مولده سنة ١٢٨٥هـ ووفاته ١٣٥١هـ بالقاهرة. وهو أول من جود القصص الشعري التمثيلي بالعربية، من آثاره: الشوقيات في أربعة أجزاء وهو ديوان شعره وغيره من المؤلفات. انظر: الأعلام للزركلي (١/ ١٣٦).
- ٢٤ الشوقيات: ٢/١٤.
- ٢٥ البارودي رائد الشعر العربي الحديث، ص: ١٨٤.